

For Services and Support

	TEL	86-755-21612590 1-833-629-4832 (North America)
	EMAIL	SUPPORT@TOPDON.COM
	WEBSITE	WWW.TOPDON.COM
	FACEBOOK	@TOPDONOFFICIAL
	TWITTER	@TOPDONOFFICIAL



TOPDON



ArtiLink600

Czytnik kodów

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Treść

Powitanie	3
O.....	3
Lista pakietów	3
Zgodność	3
Ogłoszenie.....	3
Informacje ogólne o OBDII (Diagnostyka pokładowa II)...	4
Diagnostyczne kody usterek (DTC)	4
Opisy produktów	5
Wprowadzenie do operacji	6
Specyfikacja techniczna.....	26
Ostrzeżenia	26
Przestrogi.....	27
Często zadawane pytania	27
Gwarancja	28

Powitanie

Dziękujemy za zakup skanera TOPDON OBD2 ArtiLink600. Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu prosimy o cierpliwe przeczytanie i zrozumienie niniejszej instrukcji obsługi.

O

TOPDON ArtiLink600, najnowszy dodatek do serii skanerów obd2 do samochodów z roku 1996 i nowszych (OBDII i CAN), oferuje w pełni funkcjonalną listę testów i skanów, począwszy od możliwości diagnostycznych ABS i SRS, usług resetowania oleju/SAS/BMS, po kompleksowe Testuje m.in. OBD2, dzięki czemu jest bardzo przydatny dla doświadczonych majsterkowiczów, mechaników samochodowych i właścicieli warsztatów.

Lista pakietów

- ArtiLink600
- Kabel diagnostyczny
- Karta pamięci (dołączona do urządzenia)
- Adapter karty pamięci
- Kabel USB
- Skrócona instrukcja obsługi
- Instrukcja obsługi

Zgodność

TOPDON ArtiLink600 jest kompatybilny z następującymi protokołami:

- KWP2000
- ISO9141
- J1850VPW
- J1850 PWM
- CAN (sieć obszarowa sterownika)
- I więcej

ArtiLink600 może automatycznie zresetować się w przypadku zakłócenia przez silną elektryczność statyczną. TO NORMALNA REAKCJA.

Niniejsza instrukcja produktu może ulec zmianie bez pisemnego powiadomienia.

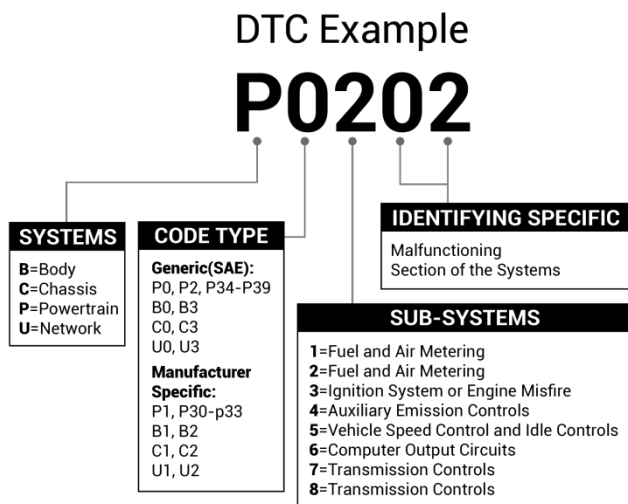
Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj uważnie instrukcję i prawidłowo używaj urządzenia. Niezastosowanie się do tego może spowodować uszkodzenie i/lub obrażenia ciała, co spowoduje utratę gwarancji na produkt.

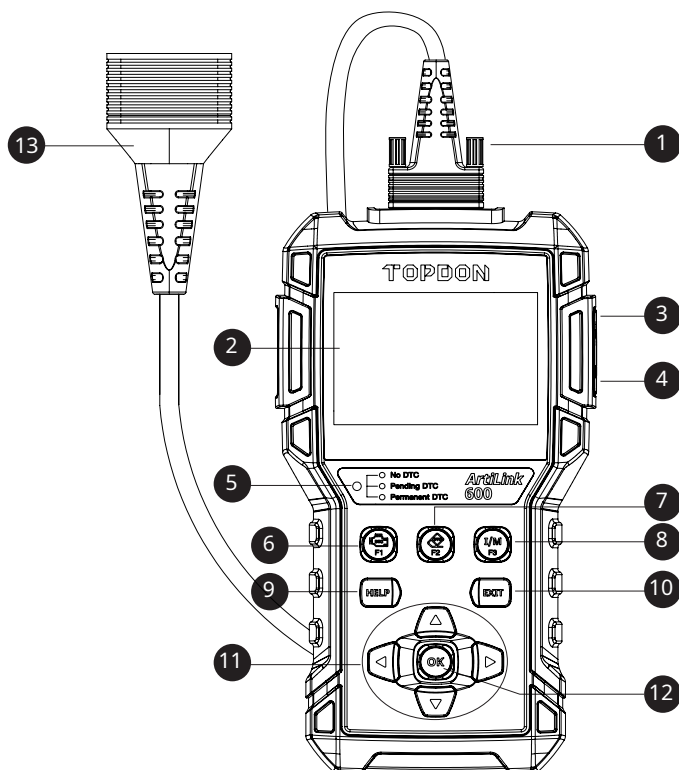
Informacje ogólne o OBDII (Diagnostyka pokładowa II)

System OBDII przeznaczony jest do monitorowania układów kontroli emisji i kluczowych podzespołów silnika poprzez wykonywanie ciągłych lub okresowych testów określonych podzespołów i stanu pojazdu, które dostarczą trzech tak cennych informacji:

- Czy lampka kontrolna awarii (MIL) ma polecenie „włączenia” lub „wyłączenia”;
- Które, jeśli w ogóle, zapisane są diagnostyczne kody usterek (DTC);
- Stan monitorowania gotowości.

Diagnostyczne kody usterek (DTC)





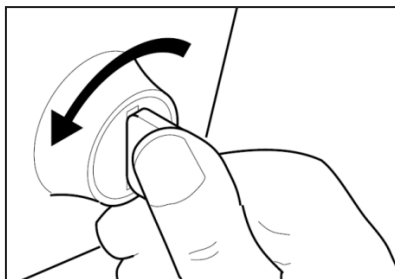
NIE.	Nazwisko	Opisy
1	Diagnostyka DB-15 Złącze	Do podłączenia do kabla diagnostycznego.
2	LCD	Pokaż wyniki testu.
3	Port USB	Aby podłączyć skaner do komputera za pomocą kabla USB aktualizację i drukowanie.
4	Gniazdo karty TF	Aby odczytać lub zapisać dane/pliki zapisane na karcie TF.

NIE.	Nazwisko	Opisy
5	Dioda LED dla różnych kody DTC	• ZIELONY: Brak kodu błędu. • ŻÓŁTY: Oczekujący kod błędu. • CZERWONY: Stały kod błędu.
6	Przeczytaj skrót DTC	Szybki dostęp do odczytu diagnostycznych kodów usterek.
7	Usuń skrót DTC	Szybki dostęp do kasowania diagnostycznych kodów usterek.
8	Skrót I/M	• Szybki dostęp do funkcji gotowości I/M. • Usuń zapis diagnostyczny w menu „Drukuj”.
9	Klucz POMOCY	Zawiera szczegółowe opisy/wskaźniki dotyczące diagnostyki.
10	Klawisz WYJŚCIA	Powrót do poprzedniej strony.
11	▲ Klucz	Przejdź w górę, aby dokonać wyboru.
	▼ Klucz	Przejdź w dół, aby dokonać wyboru.
	◀ Klucz	Przesuń w lewo, aby dokonać wyboru. Lub przejdź do poprzedniej strony, jeśli wyświetlonych jest więcej niż jedna strona.
	▶ Klucz	Przejdź w prawo, aby dokonać wyboru. Lub przejdź do następnej strony, gdy wyświetlana jest więcej niż jedna strona.
12	OK, klucz	Aby potwierdzić bieżącą operację.
13	Kabel diagnostyczny	Służy do łączenia się z DLC pojazdu (Data Link złącze)

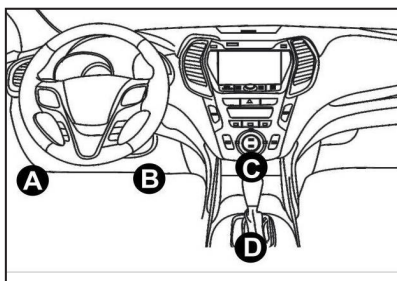
Wprowadzenie do operacji

1. Przygotowanie i połączenie

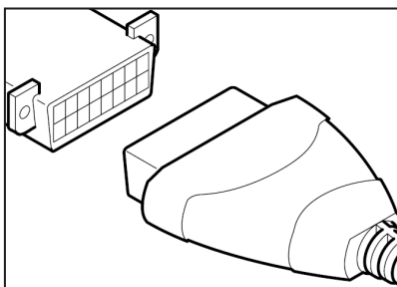
1.1 Wyłącz zapłon.



1.2 Znajdź gniazdo DLC pojazdu.

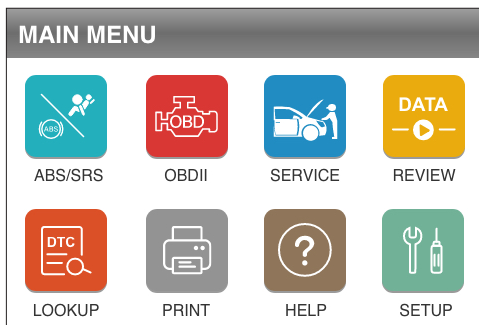


1.3 Podłącz kabel diagnostyczny do gniazda DLC pojazdu.



1.4 Włącz zapłon. Silnik może być wyłączony lub uruchomiony.

1.5 ArtiLink600 rozpocznie inicjalizację i wejdzie do interfejsu menu głównego.



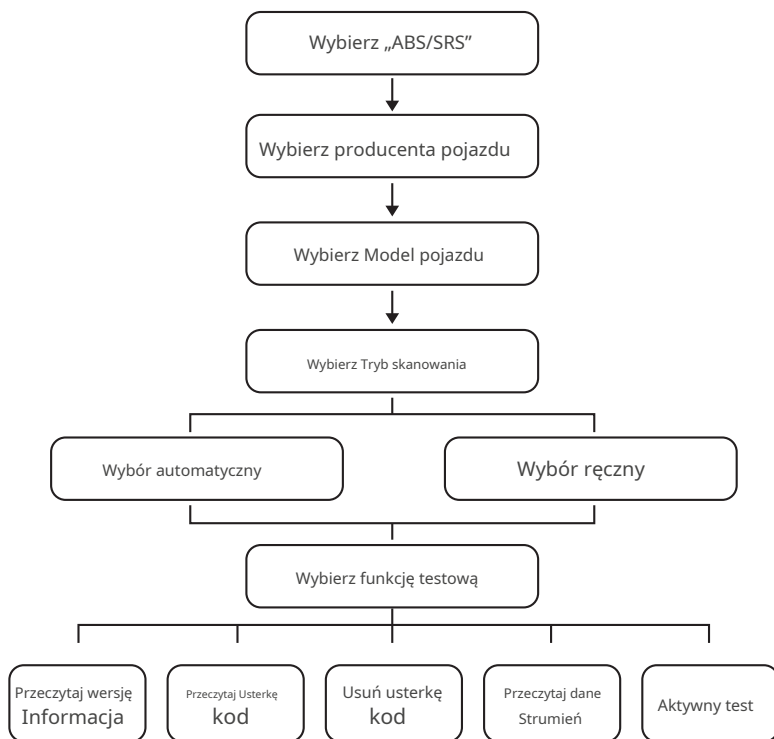
* Uwaga: Nie podłączaj ani nie odłączaj żadnego sprzętu testowego przy włączonym zapłonie lub pracującym silniku.

2. Diagnostyka układów ABS/SRS

Funkcja ta przeznaczona jest do diagnozowania układów ABS (układ przeciwblokujący) i SRS (dodatkowy układ zabezpieczający):

- Przeczytaj informacje o wersji.
- Odczytaj i usuń kod błędu.
- Przeczytaj strumień danych.
- Wykonaj test aktywny.

Aby przeprowadzić diagnostykę ABS/SRS, zapoznaj się ze schematem blokowym przedstawionym poniżej.



* Stopień:

1. Przed postawieniem diagnozy upewnij się, że na skanerze zainstalowano określony model pojazdu.
2. Menu diagnostyczne może się różnić w zależności od marki, modelu i roku pojazdu.

3. Zresetuj usługi

TOPDON ArtiLink600 oferuje 3 najczęściej używane usługi resetowania w celu skutecznej codziennej konserwacji pojazdu.

3.1 Reset oleju

Funkcja ta umożliwia zresetowanie lampki serwisowej oleju w układzie żywotności oleju silnikowego, który oblicza optymalny okres wymiany oleju w zależności od warunków jazdy pojazdu i zdarzeń pogodowych.

Należy to wykonać w następujących przypadkach:

- Jeśli lampka serwisowa świeci się, najpierw przeprowadź diagnostykę samochodu, aby rozwiązać problem. Następnie zresetuj przebieg lub czas jazdy, aby wyłączyć lampkę serwisową i umożliwić nowy cykl jazdy.
- Jeśli lampka serwisowa nie świeci się, ale wymieniałeś olej silnikowy lub urządzenia elektryczne monitorujące żywotność oleju, należy zresetować lampkę serwisową.

3.2 Reset kąta skrętu

Funkcja ta umożliwia zresetowanie kąta skrętu. Należy to wykonać w następujących przypadkach:

- Po wymianie czujnika położenia kąta skrętu kierownicy.
- Po wymianie mechanicznych części układu kierowniczego (takich jak przekładnia kierownicza, kolumna kierownicy, drążek kierowniczy, zwrotnica)
- Po wykonaniu ustawienia geometrii czterech kół lub odzyskaniu karoserii.

3.3 Reset systemu konserwacji akumulatora

Funkcja ta umożliwia wykonanie operacji resetowania jednostki monitorującej akumulator pojazdu, podczas której pierwotna informacja o niskim stanie akumulatora zostanie usunięta i dokonane zostanie dopasowanie akumulatora. Należy to wykonać w następujących przypadkach:

- Główny akumulator jest wymieniony.
- Czujnik monitorowania akumulatora jest wymieniony.

Istnieją dwie metody uruchamiania usług resetowania:

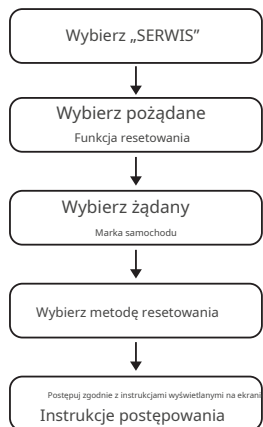
- Automatyczny reset

Postępuj zgodnie z automatycznym poleceniem ze skanera, aby zakończyć procedurę resetowania ECU pojazdu.

- Reset ręczny

System poprowadzi Cię przez proces resetowania, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby wybrać odpowiednie opcje wykonania, wprowadzić prawidłowe dane/wartości i wykonać niezbędne działania.

Aby uruchomić procedury resetowania, zapoznaj się ze schematem blokowym przedstawionym poniżej.



* Uwaga: tryb resetowania może się różnić w zależności od marki, modelu i roku pojazdu.

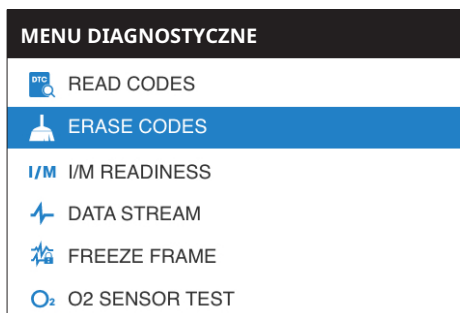
4. Diagnostyka OBDII/EOBD

Po prawidłowym podłączeniu skanera do DLC pojazdu wybierz [OBDII] w menu głównym i naciśnij [OK]. Skaner rozpocznie automatyczne sprawdzanie komputera pojazdu, aby określić, jakiego typu protokołu komunikacyjnego używa pojazd, a następnie ustawi łączy komunikacyjne.

Następnie na ekranie zostanie wyświetlony stan monitora w następujący sposób:

Monitor Status	
MIL Status	OFF
DTCs in this ECU	108
Readiness Completed	5
Readiness Not Completed	2
Readiness Not Supported	3
Datastream Supported	119
Ignition	Spark
OK — Confirm	

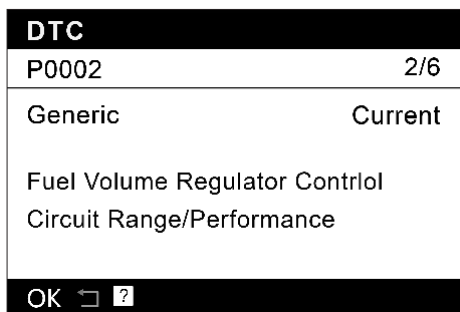
Naciśnij [OK], aby potwierdzić. Pojawi się następujący ekran:



4.1 Czytaj kody

Ta opcja pozwala określić, która część układu kontroli emisji uległa awarii.

Wybierz opcję [Odczytaj kody] i naciśnij przycisk [OK]. Skaner automatycznie odczyta kody DTC zgodne ze standardem SAE i pojawi się następujący ekran:



* Uwaga: Nigdy nie wymieniaj części w oparciu wyłącznie o definicję DTC. Szczegółowe instrukcje dotyczące testowania można zawsze znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

Jeżeli kod został zdefiniowany przez producenta pojazdu, pojawi się następujący ekran:

Hints

The vehicle's code is defined by the manufacturer, please enter to select the manufacturer.

 — Cancel

 — OK

Naciśnij [OK], aby wprowadzić:

Select Car Brand

FORD
GM
CHRYSLER
BENZ
BMW
VW
PORSCHE

1/28

Wybierz producenta. Wynik można przedstawić w następujący sposób:

DTC

P1307

3/14

CHRTSLER

Pending

This fault code is not found in the database

 — Exit

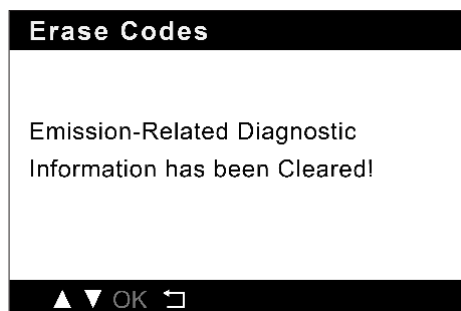
 — Save

4.2 Usuń kody

Opcja ta usuwa kody z pojazdu po pobraniu kodów z pojazdu i przeprowadzeniu określonych napraw.

Wybierz opcję [Usuń kody] i naciśnij przycisk [OK], a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć procedurę.

Wynik można przedstawić w następujący sposób:



* Uwaga: Upewnij się, że kluczyk zapłonu pojazdu jest w pozycji ON, a silnik jest wyłączony.

4.3 Gotowość I/M

Ta opcja sprawdza, czy różne systemy związane z emisją spalin w pojeździe działają prawidłowo i są gotowe do testów kontrolnych i konserwacyjnych.

Można go również wykorzystać do sprawdzenia statusu pracy monitora i potwierdzenia, czy naprawa usterki samochodu została przeprowadzona prawidłowo.

Wybierz opcję [Gotowość I/M] i naciśnij przycisk [OK].

Wynik można przedstawić w następujący sposób:

Gotowość I/M			
MIL		IGN	Spark
DTC	108	Pd DTC	12
MIS	✗	EVAP	✗
FUE	✓	AIR	✓
CCM	✓	O2S	✓
CAT		HTR	
HCAT	⊘	EGR	⊘

* Wyjaśnienie terminów:

- MIL – Lampka kontrolna awarii
- IGN – Metoda zapłonu pojazdu
- DTC — diagnostyczny kod usterki
- PD DTC — oczekujący diagnostyczny kod usterki
- MIS – Monitor przerw zapłonu
- FUE – Monitor układu paliwowego
- CCM – kompleksowy monitor komponentów
- CAT – Monitor katalizatora
- HCAT – monitor podgrzewanego katalizatora
- EVAP – monitor systemu wyparnego
- AIR – monitor powietrza wtórnego
- O2S - Monitor czujników O2
- HTR – Monitor podgrzewacza z czujnikiem O2
- EGR – Monitor układu EGR

4.4 Strumień danych

Ta opcja pobiera i wyświetla aktualne dane i parametry z ECU pojazdu.

Wybierz opcję [Strumień danych] i naciśnij przycisk [OK], a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć procedurę.

Wynik można przedstawić w następujący sposób:

Datastream	
FUELSYS1	OL-Drive
FUELSYS2	OL-Drive
LOAD_PCT	1.6%
ECT	-36°C
1~4/67	

4.5 Wyświetl zamrożoną klatkę

Ta opcja umożliwia wykonanie migawki warunków pracy w przypadku wystąpienia błędu związanego z emisją.

Wybierz opcję [Zatrzymaj klatkę] i naciśnij przycisk [OK].

Wynik można przedstawić w następujący sposób:

Freeze Frame	
DTCFRZF	U0004
FUELSYS1	OL-Drive
FUELSYS2	OL-Drive
LOAD_PCT	1.6%
1~4/29	

* Uwaga: po usunięciu kodów DTC funkcja Freeze Data może, ale nie musi, zostać zapisana w pamięci pojazdu, w zależności od marki, modelu i roku pojazdu.

4.6 Test czujnika O2

Ta opcja pobiera wyniki testów monitora czujnika O2 z ostatnio przeprowadzonych testów z komputera pokładowego pojazdu.

Wybierz opcję [Test czujnika O2] i naciśnij przycisk [OK], a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć procedurę.

Wynik można przedstawić w następujący sposób:

Min sensor voltage	
Test ID	\$07
Value	0.000V
Min	0.000V
Max	0.000V
Status	Pass
▲ ▼ OK ↩	

4.7 Test monitora pokładowego

Ta opcja pobiera wyniki testów komponentów i systemów układu napędowego związanych z emisją zanieczyszczeń, które nie są stale monitorowane. Dostępne badania określa producent pojazdu.

Wybierz opcję [Monitorowanie pokładowe] i naciśnij przycisk [OK], a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć procedurę.

Wynik można przedstawić w następujący sposób:

Test \$03 Data	
Component ID	\$01
Limit Type	Min
Test Value	461
Minimum Limit	0
Maximum Limit	OL-Drive
Status	Pass

4.8 Test systemu EVAP

Ta opcja inicjuje test szczelności układu EVAP pojazdu. Wybierz [System EVAP (tryb \$8)] i naciśnij [OK].

Jeśli pojazd obsługuje tryb \$8, wynik może być pokazany w następujący sposób:

Evap System(mode\$8)
Evaporative system leak test passed

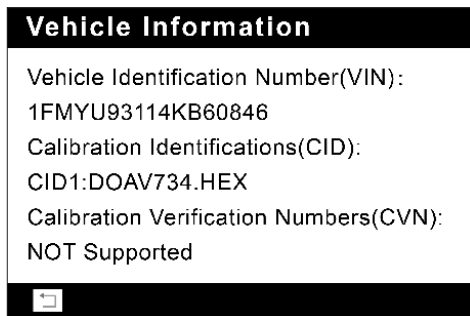
Ta opcja pobiera listę informacji (dostarczoną przez producenta pojazdu) z komputera pokładowego pojazdu.

Informacje te mogą obejmować:

- VIN (numer identyfikacyjny pojazdu).
- CID (identyfikator kalibracji).
- CVN (numer weryfikacji kalibracji).

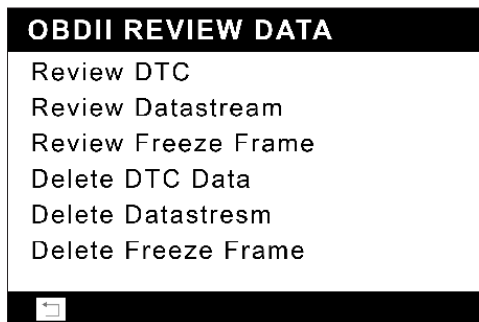
Wybierz [Informacje o pojeździe] i naciśnij [OK].

Wynik można przedstawić w następujący sposób:



5.Przejrzyj

Ta opcja służy do przeglądania lub usuwania zarejestrowanych kodów DTC, strumieni danych i zamrożonych klatek w następujący sposób:



Ta funkcja umożliwia przeglądanie szczegółowej definicji odzyskanego kodu DTC. Wybierz opcję [WYSZUKAJ] w menu głównym i naciśnij przycisk [OK]. Pojawi się następujący ekran:

DTC Lookup
Please input DTC:
P 0 0 0 0
[▲]-change input
[▼]-select position
[OK]-confirm
▲ ▼ OK ↩

Po wprowadzeniu kodu DTC naciśnij przycisk [OK], aby wyświetlić jego szczegółową definicję.

DTC
P0102
Generic
Injector Circuit/Open - Cylinder 1
▲ ▼ OK ↩

Możesz naciśnąć [POMOC], aby wyświetlić wskazówki/rozwiązania diagnostyczne związane z kodem DTC.

DTC

P0201

The role of the injector is to atomize fuel so as to adapt to the requirement of combustion. The working principle is: when the solenoid is energized, suction force will be generated, and needle valve will be sucked, then open the injector hole, and fuel will be injected at a high speed from the annular gap between axial needle at the top of the needle valve.



7.Drukuj

Funkcja ta służy do drukowania rekordów zapisanych w Read Codes lub Data Stream. Podłącz skaner do komputera za pomocą kabla USB. Pojawi się następujący ekran:

Boot Version:
V 1.00.000

Serial Number:
972890000029

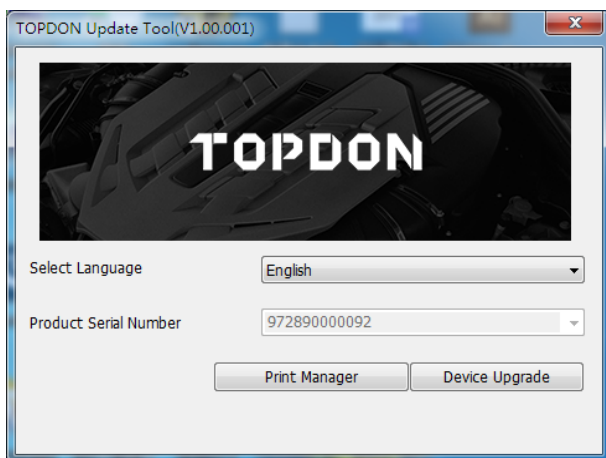
Register Code:
36FFDB054753

1.USB Connected for Upgrade.
2.Press[EXIT]key to Enter NOrmal Mode.

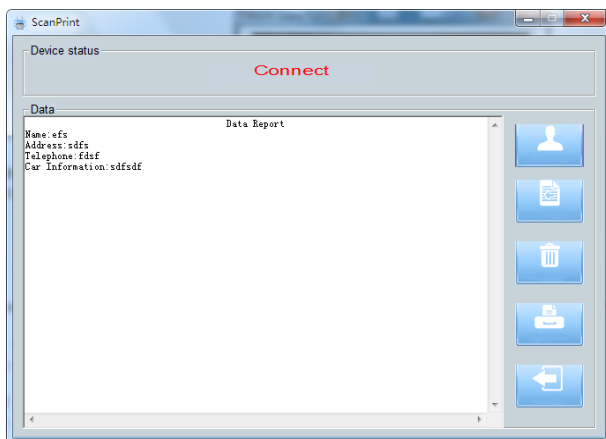
Naciśnij [WYJŚCIE] i wejdź do menu głównego.

Uruchom narzędzie aktualizacji na swoim komputerze. System automatycznie wykryje numer seryjny skanera.

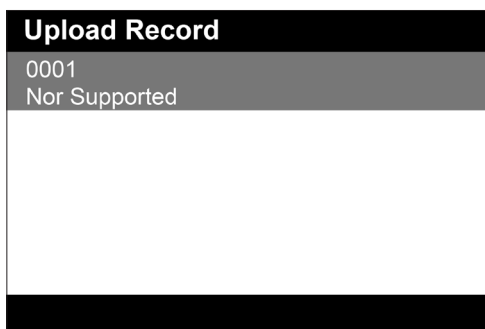
Wybierz opcję [Menedżer drukowania].



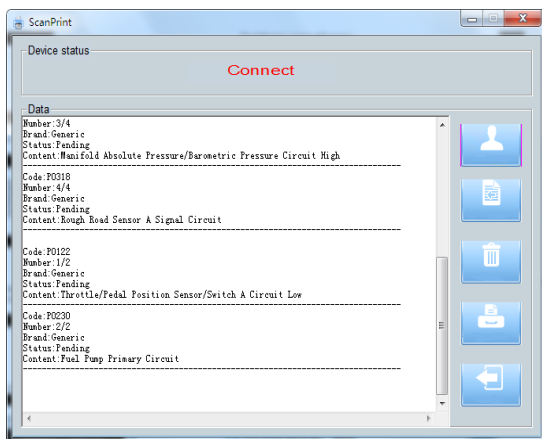
Pojawi się następujący ekran:



Wybierz [DRUKUJ] w menu głównym skanera. Wybierz dane, które chcesz wydrukować i naciśnij przycisk [OK].



Wybierz plik do wydrukowania. Wciśnij OK]. Wybrany plik zostanie przesłany na Twój komputer i wyświetlony w menedżerze wydruku.



Zmodyfikuj dane osobowe.



Wyeksportuj dane i zapisz je w pliku .txt na swoim komputerze.



Usuń wszystkie dane z pola tekstowego.



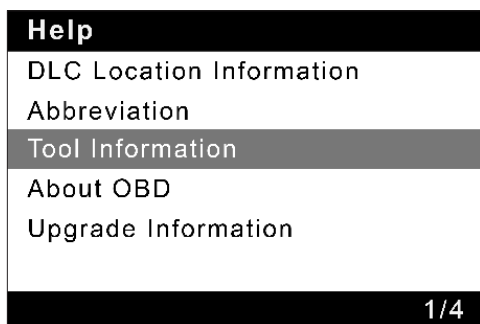
Wydrukuj wszystkie dane z pola tekstowego za pomocą drukarki podłączonej do komputera.



Zrezygnuj z operacji.

Funkcja ta umożliwia przeglądanie informacji o skanerze oraz wprowadzenie do systemu OBD.

Wybierz opcję [POMOC] w menu głównym, a następnie naciśnij przycisk [OK]. Pojawi się następujący ekran:

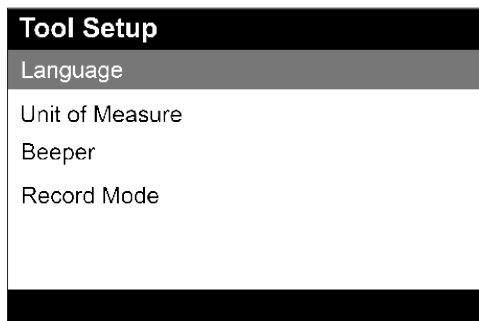


* Wyjaśnienie terminów:

- Informacje o lokalizacji DLC — pomagają określić lokalizację DLC pojazdu.
- Skrót — wyświetla pełną nazwę i szczegółowe objaśnienie skrótów w glosariuszu motoryzacyjnym.
- Informacje o narzędziu — pokazuje numer seryjny i kod rejestru skanera.
- Informacje o systemie OBD — wyświetla istotne informacje wprowadzające na temat systemu OBD.
- Informacje o aktualizacji — wyświetla łącze do witryny umożliwiającej pobranie pakietu aktualizacji.

9. Ustawienia

Wybierz [USTAWIENIA] w menu głównym i naciśnij [OK]. Pojawi się następujący ekran:



* Wyjaśnienie terminów:

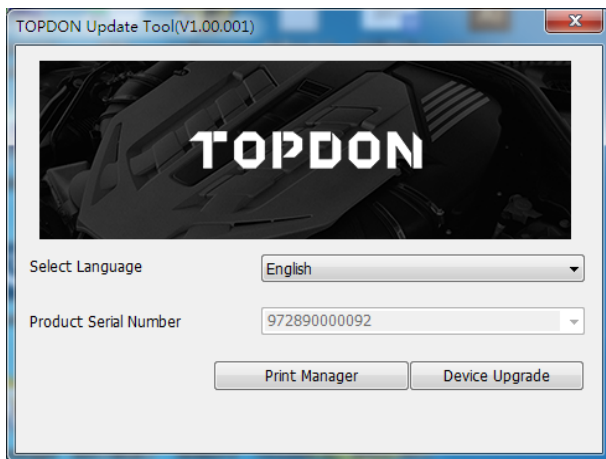
- Język – aby ustawić język interfejsu użytkownika.
- Jednostka miary – aby ustawić jednostkę miary.
- Sygnał dźwiękowy – aby włączyć/wyłączyć brzęczyk.
- Tryb nagrywania – aby włączyć/wyłączyć funkcję nagrywania.

10. Zarejestruj się i zaktualizuj

Wymagany jest komputer z dostępem do Internetu.

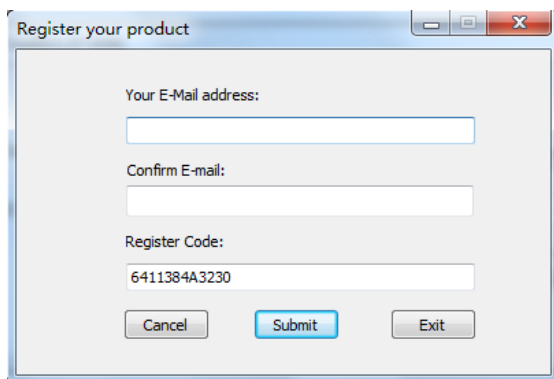
10.1 Rejestry

- Przejdź do <https://www.topdon.com/products/artilink600>, kliknij „POBIERZ” na stronie i wybierz „Aktualizuj plik”.
- Pobierz, rozpakuj i zainstaluj pakiet oprogramowania TOPDON ArtiLink600 Update na swoim komputerze (kompatybilny z Windows XP, 7, 8 i 10).
- Po zainstalowaniu pakietu aktualizacyjnego oprogramowania podłącz ArtiLink600 do komputera za pomocą kabla USB.
- Uruchom narzędzie aktualizacji TOPDON na swoim komputerze, system automatycznie wykryje numer seryjny skanera.
- Wybierz Język i kliknij [Aktualizacja urządzenia].



* Uwaga: Numer seryjny i kod rejestru skanera są dostępne w „Pomoc -> Informacje o narzędziu” do ręcznego wprowadzenia na wypadek, gdyby skaner nie mógł automatycznie wykryć danych.

Pojawi się następujący ekran:



- Wprowadź wymagane informacje. Kliknij [Wyślij], aby zakończyć rejestrację.

Aktualizacja 10.2

- Zainstaluj kartę pamięci w dostarczonym adapterze i włóż ją do portu USB komputera.
- Otwórz ponownie narzędzie aktualizacji.
- Wybierz żądane aktualizacje, a następnie kliknij [Pobierz], aby pobrać pakiet aktualizacji na kartę pamięci.
- Włóż kartę pamięci z pobranym pakietem aktualizacji do ArtiLink600.
- Włącz ArtiLink600 za pomocą kabla USB.
- ArtiLink600 zweryfikuje pliki aktualizacji na karcie pamięci i automatycznie rozpocznie aktualizację w przypadku wykrycia nowszej wersji.

Specyfikacja techniczna

Wyświetlacz: 3,5-calowy kolorowy wyświetlacz LCD o rozdzielczości

320*480 Zakres napięcia wejściowego: 9~18V

Temperatura pracy: 32°F do 122°F (0 do 50°C) Temperatura przechowywania: -4°F do 158°F (-20 do 70°C) przy 60% RM

Wymiary: 6,07*3,43*1,22 cala (154,3*87*31 mm) Waga: 14,64 uncji (415 g)

Ostrzeżenia

- ✔ Zawsze przeprowadzaj testy samochodowe w bezpiecznym środowisku.
- ✔ NIE pal w pobliżu pojazdu podczas badania.
- ✔ NIE umieszczaj czytnika kodów w pobliżu silnika lub rury wydechowej, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wysoką temperaturą.
- ✔ Podczas pracy przy silniku NIE noś luźnej odzieży ani biżuterii.
- ✔ NIE podłączaj ani nie odłączaj żadnego sprzętu testowego, gdy zapłon jest włączony lub silnik pracuje.
- ✔ NIE demontuj czytnika kodów.
- ✔ Części silnika nagrzewają się podczas pracy silnika. Aby zapobiec poważnym poparzeniom, należy unikać kontaktu z gorącymi częściami silnika.
- ✔ Kiedy silnik pracuje, wytwarza tlenek węgla – toksyczny i trujący gaz. Używaj pojazdu WYŁĄCZNIE w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- ✔ Nosić okulary ochronne spełniające normy ANSI.

Przestrogi

- ✓ Upewnij się, że akumulator pojazdu jest w pełni naładowany, a skaner jest prawidłowo podłączony do DLC pojazdu, aby uniknąć błędnych danych generowanych przez skaner i systemy diagnostyczne.
- ✓ Prosimy nie używać czytnika kodów podczas jazdy.
- ✓ Trzymaj odzież, włosy, ręce, narzędzia, sprzęt testowy itp. z dala od ruchomych lub gorących części silnika.
- ✓ Utrzymuj skaner w suchym, czystym, wolnym od oleju/wody lub smaru. Jeśli to konieczne, do czyszczenia zewnętrznych części skanera użyj łagodnego detergentu nasączonego czystą szmatką.
- ✓ Trzymaj skaner poza zasięgiem dzieci.

Często zadawane pytania

Q:System zatrzymuje się podczas odczytu strumienia danych. Jaki jest powód?

A:Przyczyną może być poluzowane złącze. Proszę zdecydowanie wyłączyć skaner podłącz złącze i włączyć je ponownie.

Q:Jak sobie poradzić z migoczącym ekranem lub uszkodzoną czczonką podczas użytkowania skaner?

A:Ten błąd można naprawić, wykonując następujące procedury:

- 1.Włóż kartę pamięci do skanera, a następnie podłącz skaner do komputera PC za pomocą kabla USB.
2. System automatycznie zaktualizuje oprogramowanie, a następnie uruchomi się ponownie.

Q:Ekran miga po uruchomieniu zapłonu silnika.

A:Spowodowane zakłóceniami elektromagnetycznymi i jest to zjawisko normalne.

Q:Brak reakcji na komunikację z komputerem pokładowym. **A:**Proszę sprawdzić prawidłowe napięcie zasilania oraz sprawdzić działanie przepustnicy został zamknięty, skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym lub woda ma odpowiednią temperaturę.

Q:Dlaczego jest tak wiele kodów usterek?

A:Zwykle jest to spowodowane złym połączeniem lub usterką uziemienia obwodu.

Q:Co zrobić, jeśli skaner nie uruchamia się?

Odp.: Podłącz skaner do komputera kablem USB, aby naprawić oprogramowanie sprzętowe.

Q:Dlaczego kodów DTC nie można usunąć?

- A:**1. Proszę potwierdzić, że usterka związana z kodami DTC została prawidłowo naprawiona.
2.Wyłącz zapłon. Poczekaj 1–3 minuty, a następnie uruchom pojazd.

Następnie spróbuj ponownie uruchomić „Czytaj kody”. (Niektóre kody DTC można usunąć tylko w ten sposób.)

Gwarancja

Roczna ograniczona gwarancja TOPDON

TOPDON gwarantuje swojemu pierwotnemu nabywcy, że produkty firmy będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez 12 miesięcy od daty zakupu (okres gwarancji).

W przypadku usterek zgłoszonych w okresie gwarancyjnym TOPDON naprawi lub wymieni wadliwą część lub produkt, zgodnie z analizą i potwierdzeniem pomocy technicznej.

TOPDON nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody przypadkowe lub wtórne powstałe na skutek użytkowania, nieprawidłowego użycia lub montażu urządzenia.

W przypadku konfliktu pomiędzy polityką gwarancyjną TOPDON a lokalnymi przepisami, pierwszeństwo będą miały przepisy lokalne.

Niniejsza ograniczona gwarancja traci ważność pod następującymi warunkami:

- Niewłaściwie używane, demontowane, zmieniane lub naprawiane przez nieautoryzowane sklepy lub techników.
- Nieostrożne obchodzenie się i/lub niewłaściwa obsługa.

Uwaga: Wszystkie informacje zawarte w tym podręczniku opierają się na najnowszych informacjach dostępnych w momencie publikacji i nie można udzielać żadnej gwarancji co do ich dokładności i kompletności. TOPDON zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie i bez uprzedzenia.

Oświadczenie FCC:

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie podlega następującym dwóm warunkom:

- (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz
- (2) To urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.